

## El único camino a seguir

Para que entre los hombres reviva la justicia y la paz es menester volver a Dios. Si no se reconoce sinceramente a Dios como principio y fin de todas las cosas, inútil serán los medios que la industria humana ensaye para remediar la tragedia, cuyo desenlace será siempre el mismo: anarquismo, desórdenes, destrucción y barbarie.

En la historia encontramos un testimonio continuo e irrefutable de esta verdad: dondequiera y siempre que se ha despreciado socialmente a Dios, el egoísmo ha hecho anárquicos a los hombres; la soberbia ha engendrado el odio y la tiranía de los fuertes; la codicia ha sido el principal móvil de las voluntades; las tinieblas han oscurecido las inteligencias. . . . ¡Cuánto tuvo que sufrir el pueblo israelita cada vez que fué infiel a Dios! todos los libros históricos del Antiguo Testamento están repletos de tan doloroso testimonio, en páginas que parecen escritas con lágrimas y con sangre. . . . Y la historia de los pueblos cristianos no es menos aleccionadora: cada vez que en la conciencia de las naciones ha menguado la religión, ha sobrevenido una catástrofe semejante a la que hoy nos aflige. . . .

La experiencia milenaria es decisiva: si los hombres abandonan a Dios, Dios abandona a los hombres y esta tremenda situación prevalece hasta que el ser humano, humillado y arrepentido de su error, vuelve a levantar su mirada al cielo y reconoce sinceramente que es criatura y que solamente como tal, sumisa a su Creador, puede vivir en paz y lograr el fin para el cual existe.

Un hombre sin temor a Dios es un hombre sin ley; Un ser ocioso y depravado en quien la razón sirve al instinto: ególatra, soberbio, codicioso, busca tan sólo placer, poder y riquezas. No conoce ni ama el sacrificio, no sabe lo que es caridad, vive en continua lucha con sus semejantes, oprime al débil y adula al fuerte, desconoce todo ideal altruista, odia el trabajo y la virtud, rehuye los sacrosantos deberes de la paternidad, reniega de la Patria cuando la Patria le exige heroísmo, se asocia únicamente por pragmatismo material para lograr, con la colaboración de otros, los bienes que sólo no obtendría, prevarica en el desempeño de los cargos públicos, corrompe con su ejemplo a los que le rodean, blasfema de todo lo santo, calumnia a las almas buenas para impedirles que logren el triunfo de la justicia y extensión del bien. . . .

Una familia sin temor de Dios es una fuente de hijos débiles, moralmente mutilados, de juventudes desorientadas, de generaciones desheredadas de todo bien del espíritu. En los hogares paganizados los hijos crecen sin ejemplos nobles que imitar, sin vínculos morales, sin fe en la humanidad, sin rumbos fijos, sin ideales, sin esperanzas. . . .

Los gobiernos sin Dios son poderes que acaban siempre por perseguir a la nación para cuyo servicio y providencia existen, oprimiendo a sus súbditos, despojándolos de sus bienes, ahogando las libertades humanas, combatiendo la religión, siempre enemigos del despertar de las conciencias. . . .

Las sociedades sin Dios se vuelven idólatras: en la misma proporción en que desaparece el espíritu, en la vida de los pueblos reaparecen las bacanales y orgías; las fuerzas generadoras de la vida se enturbian y se debilitan, los vicios se extienden asoladores, los espectáculos se corrompen y en el trato social sólo prevalece la mentira y el fraude, las engañosas apariencias y los convencionalismos. . . . Las clases sociales se dividen y luchan entre sí cuando los pobres, agotada la paciencia ante el egoísmo de los ricos, sin poder ya contener su odio y su envidia llegan a preferir la muerte del rebelde a seguir viviendo la miseria y la desesperación en que nacieron. . . .

La ciencia sin Dios se entenebrece. Las inteligencias soberbias de los que pretenden descubrir el modo de prescindir de Dios en las causas y en los fines trascendentales de las cosas, provocan la confusión y el desorden, el escepticismo y el agnosticismo; debilitan las voluntades hasta que, ya sin el alimento de las verdades eternas, se vuelven impotentes para el bien.

Con Dios, en cambio, toda la vida humana se sublima. El individuo descansa sobre base firme, en el lugar y dignidad que le pertenecen, de superioridad y

dominio sobre todas las cosas inferiores, pero de dependencia y sumisión a Dios. En la vida íntima del hombre se ordenan jerárquicamente las facultades, regido lo sensible por la razón, gobernando, la conciencia por la ley moral, engrandecida el alma por la fe, la esperanza y el amor a la fuente de todo bien. La familia se ennoblecce y santifica, los hijos se aman y se educan al calor de un amor generoso. La sociedad se vuelve fértil para todos los ideales nobles y altruistas. Los gobiernos no pueden ser tiránicos porque realizan que fuera de ellos existe una fuerza superior y obligatoria a la cual tienen que someterse. Los súbditos aceptan la autoridad por un mandato íntimo de la conciencia y de Dios. Los funcionarios públicos se reconocen servidores y administradores del Todopoderoso. Los ricos dejan de creerse dueños absolutos de sus bienes y se resignan a aceptar, en el uso de los mismos, las justas exigencias del bien común. Los pobres se consuelan de su estado y prosperan sin ser molestados en el logro de sus legítimas reivindicaciones. La vida internacional reconoce la ley moral natural, así vuelve a la práctica del derecho de gentes, la buena fe en los negocios renace; los compromisos y convenios se respetan como cosa sagrada y las contiendas se resuelven pacíficamente. . . .

La única fórmula redentora que puede salvarnos de la tragedia y del caos hacia el cual marchamos es, consiguientemente, muy sencilla: ¡volver Dios!

### Aguilas de Blasón

Regresaba a la patria el joven médico que en Lovaina—entonces la gloriosa y años después la heroica,— ganara su título, firmado por el Rey, en ruda batalla de merecimiento. Un tren expreso, colmado de amigos, fué a recibirlo a Limón. De esto hace muchos años.

Tenía razón sobrada de alborozo el varón excelso que tal acto preparara. El viajero era su protegido. Y la figura procerca de aquél, fulgura, serena y fuerte, en el cielo de la patria. Había sido siempre gallardo caballero de la justicia; había talado la montaña y repetido en los surcos el milagro de los panes; vivió en todo tiempo erguido ante las traiciones de los hombres y ante las intemperancias del Poder; bien habría podido ponerse manto romano. Dió el bien a manos llenas.

Llegó el barco, una tarde apacible y luminosa y en la noche, en el banquete cordialísimo con que fuera obsequiado el viajero, éste se levantó a significar a su benefactor la intensa gratitud de su corazón, tanta, tan grande deuda del alma, que no encontraba cómo satisfacerla. entonces, al alzar su copa el viejo patricio, en cuyos labios florecía alguna vez la sonrisa como una de tantas formas de su nobleza, expresó que si alguna acreencia tenía, el medio de pagarla era practicar siempre el bien. Así terminó aquella fiesta. El cielo estaba colmado de luceros y la noche aromada de perfumes.

Aquellos dos corazones supieron darse la mano. El médico no dejó nunca que fuera el sol quien secara las lágrimas en los ojos ajenos; ha vivido la divina locura del bien; ha vencido a la muerte en incontables, poco menos que perdidos trances; volvió la alegría a los hogares: convirtió en jardines el páramo de las almas; ha ido a Dios por la ciencia y por la caridad. Ya tiene blanca la cabeza, como un picacho donde se arrebujan las neblinas. Nadie ha cumplido mejor que él ni su deber ni su juramento. Puede erguir esa convicción, a usanza de las cumbres.

El prócer, que bien pudo ponerse manto romano, era el licenciado don Francisco María Fuentes.

Y el médico, que hoy tiene la cabeza blanca, como un picacho donde se arrebujan las neblinas, es el doctor Rafael Calderón Muñoz,

M. A.

## con Francia

Berlín, 15—La prensa al mismo tiempo que dedica sus artículos principales a la caída de París, destacándola con abundantes titulares a todo el ancho de sus primeras planas, también tratan de la posibilidad de que los franceses negocien en el futuro cercano una paz por separado. En las esferas políticas y militares se expresa unánimemente que Francia no tiene ninguna posibilidad de seguir la resistencia. Reiteraron sus predicciones que la guerra terminaría con la victoria de Alemania e Italia más o menos para el quince de agosto y hacen ver que París fué tomado más de 34 horas antes de la fecha que señaló Hitler o sea el quince de junio. "Los generales franceses se dan enteramente cuenta de lo desesperado de su actual situación", se expresó en fuente autorizada.

El diario del canciller Hitler dice que hay disensiones entre todo el gabinete y los dos jefes militares Mariscal Petain y General Weygand. Dice el diario que Petain y Weygand han informado ya a Reynaud que la posibilidad de organizar con éxito una línea de defensa a lo largo del río Loira al sur de París es muy reducida. Declara que la división en el gabinete se produjo sobre de si Francia debería de buscar la paz pero no dicen quiénes desean la paz y quiénes desean continuar la guerra. La acción militar en Francia el día de hoy sigue adelante según está planeado, se dice en las esferas militares, si bien agrega que los despachos que se han publicado en el extranjero sobre la perforación de la Línea Maginot son "prematuros". Las unidades mecanizadas alemanas avanzan a lo largo del río Mosa sin embargo, y amenazan seriamente la Línea Maginot por la retaguardia, según se declaró.

Londres, 15—El comunicado de guerra francés de hoy anuncia que los alemanes han aumentado de nuevo su presión en la Campaña en dirección de Poix St. Dezier. Agrega que se está combatiendo violentamente de la Alsacia y Lorena.

Roma, 15—El cuarto comunicado de guerra anuncia que el torpedero italiano Dulafitini — torpedió a dos destructores enemigos hundiendo a uno frente a la costa de Génova. Agrega que los destructores habían bombardeado varias ciudades italianas de la costa causándole varias víctimas. Agrega que en el frente de los Alpes las tropas italianas ocuparon algunas posiciones enemigas en territorio francés.

Berlín, 15— En fuente alemana bien informada se ha manifestado hoy que la facultad de decisión de Francia se «está deslizando de las manos de los políticos a las de los Generales» predijeron que las fuerzas militares francesas tratarán dentro de poco de negociar la paz por separado.

Kovno, 15—Informaciones dadas a conocer por la agencia telegráfica lituana procedente de Moscú, dice que las tropas soviéticas ocuparán hoy Kovno, Vilna, Sawlen, Poniewjes y Rossjenny.

Moscú, 15—Las tropas soviéticas ocuparán Lituania de acuerdo con el ultimátum presentado por el Soviet, cuyo plazo vencía a las 17 horas de hoy, y que fué aceptado por los lituanos a las nueve de la mañana. En el ultimátum Molotof acusó a Lituania de violar el pacto de mutua ayuda ruso-lituano al entrar en alianzas con otros países del Báltico contra Rusia, le exigía el cambio de gobierno y libre acceso de las tropas soviéticas al territorio lituano para asegurar el cumplimiento del citado pacto.

Argelia, 15—Aviones de bombardeo italianos atacaron ayer dos veces Tenez, resultando varias víctimas entre la población civil.

Roma 15.— Se anuncio que a partir de hoy quince de junio el comunicado diario de guerra será dado a las trece horas en lugar de las 10 como hasta ahora. El comunicado incluirá las operaciones hasta la noche anterior, IL POPOLO DI ROMA dice que la acción italiano hasta ahora es un preludio de

LEA MAS CABLES EN LA PAGINA CUATRO

## España reclama Gibraltar

Según las noticias de Europa se han efectuado en España grandes manifestaciones populares contra Inglaterra pidiendo la devolución de Gibraltar que como todos sabemos le arrebató en 1704. El distinguido escritor Manuel Aznar manifiesta en el diario "Arriba" que es doloroso para los españoles ver flamear en un pedazo del territorio de España una ban-

dero extranjera, y que la Reina Isabel la Católica a la hora de su muerte recomendó a los españoles no abandonar jamás a Gibraltar. Como se ve, la causa española por la reivindicación de Gibraltar no puede ser más justa y todas las naciones de América, hijas de nuestra madre España, deben apoyarlas en sus justas demandas.

# Confesión a coscorrón para saldar cuentas viejas sin enmienda y contrición

Era ñor Sequeira, un viejecito josefino, alto, delgado, casi seco por flaco, de ojos vivos, reveladores de natural talento y alma inquieta, calvo como un coco, amante del trabajo, de chistes, y de empujarse con más frecuencia de lo que le cantaba su esposa, unos cañazos de lo vivo y claro de la Fábrica Nacional. Trabajaba con moderación, para no cansarse; y por eso añadía de tiempo a tiempo a su jornal, alguna *jáquima*, puesta a algún compadre, que son siempre los más dóciles y de mayor confianza, para dejarse coger.

Cierta ocasión, no tenía ñor Sequeira, *gurbia* para comprar pantaloncillos a media docena de chumbos, y un rebozo, a su mujer, que se lo pidió de seda, de los que hacían aguas marinas y valían cuatro onzas, en la tienda del judío Lewkovich.

Y por eso, hubo, ñor Sequeira de buscar a su compadre ñor Pancho, en el Mercado, para pedirle la platilla, con promesa solemne de pagarla, después de dos meses, y, con documento fiduciario de un pelo de la barba, según usanza de aquellos tiempos viejos. Ñor Pancho, era vecino de Aserri, hombre honrado, sencillo y de onzas debajo del petate, y respetuoso con sus compadres, como se estilaba en los tiempos del Rey Perico.

Ñor Pancho, prestó las onzas, confiado en la palabra de ñor Sequeira, que era, tramposo hasta la pared de en frente.

Cumplieron los dos meses; y desde entonces, ñor Sequeira, adicto concurrente al Mercado, cada día, andaba, *ojo avisión*, para no darse un encontronazo inesperado e indeseado, con el compadre. Pero hizo su mala suerte, que un día en que estaba conversando con un amigo frente a la vieja iglesia de La Merced, de pronto, se le plantó como un *paracaidista*, ñor Pancho y díjole con todo respeto, después del obligado apretón de manos. ¡Compadrito! La cuentilla aquella, se va haciendo *manida*. ¡No compadre! aquí estoy, justamente esperando al P. García que está confesando y me ofreció pagarme hoy una cuentica de doscientos colones, que es en deberme; y quiero ese dinerillo, para pagarle a Ud. y "en paz y tratando".

Allí se quedaron los dos compadres: pero Ñor Sequeira, mañoso, sabía que el Padre García, confesaría hasta las dos; y por eso invitó a su compadre a entrar y sentarse en una banca de la Iglesia, mientras el Padre acababa de confesar unas viejecitas.

Ñor Sequeira, se adelantó a colocarse frente al con-

fesario. Cuando el Padre lo virtió, llamólo; y aquel picaron, le dijo:—¡No, tata padre: yo no vengo a *confesame*; sino que le traigo un amigo mío, a quien he convencido a que se confiese, porque hace treinta años, que *no cumple*; y es bebedor, le pegó unas heridas a un prójimo, que casi lo manda al panteón; y para *pior*, se *machiembó*, hace poco, con una jamona, dejando a su mujer tirando tablas: pero yo he logrado convencerlo a que deje su mala vida; y me prometió *confesase*, pero con Usted: trátelo *durito*; él, le dirá, que no siente ganas de *confesase*, pero no le haga caso, y obliéguelo; porque, es, de los que entienden por mal.

—Está bien, Sequeira: dile que me espere unos minutos, mientras despacho la última vieja al otro lado, y luego me entenderé con él.

—¡Bien tata padre! Hágamele una seña con la mano, para que él entienda que Usted lo espera.

—Así sucedió: el padre hizo la seña; y el viejo Sequeira, le dijo a su compadre Pancho:—¿Ya ve, compadre, como es *verdá* lo que le digo? ¡Ahorita ahorita lo llama tata padre, para pagarle las onzas! Espérel un poquito, y memorias a la comadre y a los panzoncitos: y se despidió; salió, y puso los pies en polvorosa.

Al rato, llamó el padre con una seña a ñor Pancho; éste contento se acercó para recibir su plata.

—¡Híncate!, le dijo el Padre.—Señor, si yo no vengo a *confesame*, sino a que me dé la platica de ñor Sequeira. ¡Qué plata ni que ocho cuartos, miserable y empedernido pecador, que debes tantas. ¡Híncate por bien, para que no te caiga encima la justicia de Dios! —¡Padre, si no estoy preparado! ¡Anda perverso, yo te ayudaré, que sé ya cuantas debes en tu perra vida...! híncate!

—No tuvo más remedio ñor Pancho, que arrodillarse, e ir diciendo, sí, a todas las cosas que el padre le decía, según referencias de ñor Sequeira.

—En penitencia, gran pecador, has de hacer mucha limosna a los pobres; y no has de estrujar a los que te deben; porque tú debes mucho ante la presencia de Dios. Si no lo hicieras, así, de perdonar a tus ofensores y tener gran compasión con los que te deben, sentirás muy pronto el peso de la divina justicia.

—¡Acuérdate del infierno que espera a los usureiros y tramposos; y por eso, perdona a tus ofensores...!

Cuando se levantó ñor Pancho, el sudor le corría a chorros, y la rabia le destrozaba el corazón; y, de ñor Sequeira, ni la sombra. Pero le entró tal miedo

## Clínica Bíblica

Dedicamos un párrafo aparte a este delicado asunto, que con gran prudencia abordó el Excmo. Sr. Arzobispo en esta Conferencia del Clero que estamos reseñando.

Desde que el Excmo. Monseñor Castro, de grata memoria, dictó las disposiciones que en su oportunidad se publicaron en el «Mensajero del Clero» en relación con la Clínica Bíblica, no han ocurrido circunstancias que permitan variar el tenor literal de aquellas declaraciones. Por tanto, quedan en pie, en todas sus partes, las prohibiciones anteriores. Sin embargo habrá casos en los que de acuerdo con los principios de la Teología Moral, un sacerdote no podría excusarse de acudir al llamado que se le hiciera para que administrara los últimos sacramentos a un enfermo que se halle hospitalizado en la Clínica Bíblica.

Razones particulares hacen necesario reglamentar, para los casos ordinarios cuando menos, la práctica

*Pasa a la Página Cuatro*

con las palabras del confesor, que aunque ñor Sequeira le huía a sol y sombra, en cierta ocasión en que lo pescó en el Mercado, por haberse distraído ñor Sequeira, comprando una gallina *ponendera*, ñor Pancho, lo saludó con respeto, no le mentó la cuentecilla y hasta lo convidó a beberse un rasca-gañote, y le mandó memorias a los panzoncillos.

FILIN.

## Crónica de sociedad

### El Comité de Señoras y Caballeros de la Ciudad de Cartago

se complace en invitar a Ud. a la recepción que se dará en honor del *Excelentísimo Señor Presidente de la República, Supremos Poderes de la Nación, Ilmo. y Revmo. Monseñor Taffi, Excmos. Señores Arzobispos y Prelados, el domingo 23 del presente mes, a las 16 horas, en la Casa Prelaticia de Nuestra Señora de los Angeles, con motivo de la solemne toma de posesión del*

Excmo. Monseñor Valio.

de dicha Casa y Santuario.

Cartago, 16 de junio de 1940.

### María Z. v. de Sandoval y Rogelio Sandoval Macabeo Vargas, Sra. e Hijos, Sofía Villanea e Hijos Sobrinos y demás familia

invitan por este medio, a la misa de septenario, que se celebrará mañana lunes 17 del corriente, a las siete y media, en la Iglesia del Carmen, en memoria del

### Pbro. Santiago Zúñiga Chavarría

(que de Dios goce)

## Cumpleaños



Srta. ODILIE MORA R.

Mañana cumplirá años la gentil y bella señorita Odilie Mora R., la hija mayor del estimado hogar de don Víctor Manuel Mora, y de su señora esposa doña Amelia de Mora, con residencia en Montes de Oca. Nosotros no sólo tenemos en gran estima el hogar del Sr. Mora, por ser espejo de hogares cristianos, sino también, porque, al honrado trabajador Sr. Mora se debe, en gran parte, la buena marcha de nuestro periódico, ya que él es, en el taller, el formador de LA EPOCA Hombre de gran organización, seguramente Morita, es uno de los mejores empleados con que cuenta el gremio de tipógrafos.

Pero debemos decir, que su esfuerzo empeñoso, su vida proba, fue coronada con hijos buenos—su mayor galardón—cuya primogénita, como ya lo dijimos, es Odilie. Noble e inteligente, cursa en este momento el primer año de la Normal, y ahí, en esa alma mater, deja entrever ya los

triumfos que alcanzará Odilie. Nosotros nos complacemos en felicitarla de modo cordial, por este su feliz natalicio y le presentamos como en ramillete de flores, los buenos deseos de que sea siempre feliz, al lado de sus dichosos padres, y hermanitos.

### FALLECIMIENTO EN MONTES DE OCA

Confortado con los santos sacramentos falleció en San Pedro de Montes de Oca, el señor don Ricardo Rodríguez, persona que gozó de general estimación en aquel lugar. Sus funerales fueron muy concurridos. Damos nuestra más sentida condolencia a su estimable familia.

### EL CENTRO CATEQUISTICO CURA DE ARS, REANUDANDO SUS LABORES

En la última edición de nuestro periódico apareció, una nota en relación con las actividades del Centro Catequístico CURA DE ARS, fundado y regido por la distinguida preceptora de religión, señora doña Hortensia de Parra. Como las actividades de este centro, se inician en marzo, corrientemente, quizá haya extrañado que, apenas en este mes, se reanuden tan importantes actividades.

Hay una razón: Doña Hortensia de Parra, se enfermó de gravedad en el último verano, por lo que, con el general sentimiento, particularmente de los vecinos del barrio México, hubo de suspen-

*Pasa a la Página CUATRO*

## INVOCACION:

¡Santa Virgen, Gran Señora: Mira cómo se llena de dolor la tierra; cuánta sangre vertida en el suelo, en el aire y en el mar... cómo caen las bombas que incendian ciudades y vidas; cuántas armas al sol!

¡Excelsa señora: Oye... es el llanto de las madres por sus hijos que van intrépidos a los combates, con un canto de esperanza en sus almas, que luego es grito de furia en la tenacidad de la lucha, y después... el adiós supremo... la ausencia... la muerte!

¡Madre Dolorosa: Contempla el incesante desfile de los carros de los heridos... de los carros de los muertos... a los hospitales... a los cementerios... Y allá en los hogares... ahora silenciosos—la espera angustiada de la madre o la hermana, de la esposa o la novia la pena indagadora de tantos niños! ¡Mira, Señora... y ruega a Dios en esta hora infinitamente triste por todos, que todos son tus hijos, oh Madre Universal!

Alejandro Salazar Herrera.

## TURBINAS Y TUBERIAS para fuerza hidráulica

## SOLDADURA AUTOGENA Y ELECTRICA

## Trabajos, Aparatos y materiales.

REPARACIONES de MAQUINARIAS, de MOTORES y AUTOMOVILES

# Miller Hnos.

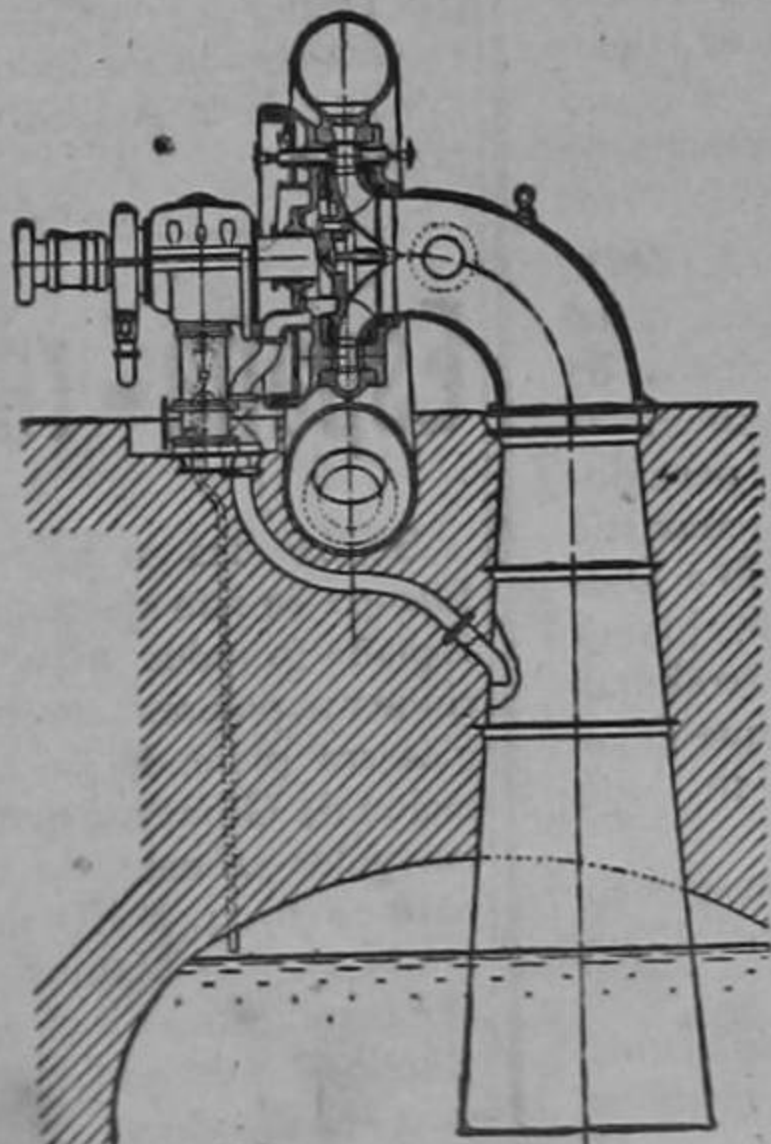
## Taller Mecánico

## Fábrica de oxígeno

APARTADO 100

TELEFONO 3783

Si es maquinaria: DONDE MILLER.





**Clínica Bíblica**

*Viene de Página DOS*  
que según se ha dicho se basa en aquellos principios de la Teología Moral. Por consiguiente, todo sacerdote, cuyos servicios ministrados fueren solicitados en favor de enfermos que se hallan recluidos en la Clínica bíblica observará puntualmente, las instrucciones verbales que en esta misma conferencia ha impartido el Excmo. Prelado a su Clero.

**El Presbítero Villaplana en el Santuario Ncnal.**

Con gran satisfacción anunciamos que el Excmo. Monseñor Sanabria acaba de nombrar como colaborador inmediato del Excmo. Volio en el Santuario de Nuestra Señora de los Angeles, al estimado compañero Presbo. don Joaquín Villaplana. Todos conocemos lo que vale el Padre Villaplana como intelectual y supimos de sus arduos labores en diferentes Parroquias de Costa Rica.

Nos alegramos sinceramente de este y nombramiento y deseamos para el estimado compañero muchos triunfos en su nuevo cargo. (Tomado del Mensajero del Clero)

**Cultos Religiosos en la Parroquia de La Merced del domingo 16 al Sábado 22 de Junio de 1940**

Domingo 16 Misas: 5, 6, 7: cantada y 10 horas.  
Reuniones. Cofradía del Santísimo Señoras: 2—3pm Caballeros 4—5pm  
Conferencia de S. Vicente de Paul 6¼ 6¾ pm  
7 pm Rosario y Bendición con el Santísimo.  
Lunes 17 7 hs Misa fúnebre por el finado don Ramón Madrigal Quesada  
Martes 18 7 hs Misa fúnebre con Revestidos y Responso por los finados de la familia Arias.  
Miércoles 19 7 hs Misa en honor de San José, por la Paz del Mundo.  
Jueves 20 7 hs Misá al Santísimo por las vocaciones religiosas y de sacerdocio en Costa Rica  
Viernes 21 5½ Misa rezada por el finado don José Victory  
7 hs Misa rezada del Sagrado Corazón de Jesús  
Sábado 22 5½ Misa cantada a Nuestra Señora de Mercedes, por el bien temporal y espiritual de Costa Rica.

**El Centro Catequístico**

*Viene de la Página DOS*  
abrirse el Centro, el 6 de este mes de junio, y el acta de la primera sesión fue la que leyeron nuestros lectores, el pasado jueves.

**INFLUENZA Y RESFRIADOS?**  
*Pastillas Orientales*  
**ALIVIAN COMO CON LA MANO**

**SANTO EVANGELIO**

**QUINTO DOMINGO DE PENTECOSTES**  
**Delicadeza cristiana de la verdadera fraternidad**

*Evangelio de San Mateo; Cap. V, v. 20*  
En aquel tiempo: Dijo Jesús a sus discípulos: Os declaro que, si vuestra justicia no es más llena y mayor que la de los escribas y fariseos, no entraréis en el reino de los cielos. Habéis oído que se dijo a vuestros mayores: No matarás; y que quien matare será condenado en juicio. Mas yo os digo, que quien quiera que tome ojeriza con su hermano, merecerá que el juez le condene. Y el que le amare, merecerá que le condene el concilio. Mas quien le llamare satuo, será reo del fuego del infierno. Por tanto, si al tiempo de presentar tu ofrenda en el altar, allí te acuerdas que tu Hermano tiene alguna queja contra ti, deja allí mismo tu ofrenda delante del altar, y ve primero a reconciliarte con tu hermano, y después volverás a presentar tu ofrenda.

**SECCION DE MUNICIPALIDADES DEL PAIS**  
**Cantón de Desamparados**

Jefatura Política de Desamparados, a las catorce horas del día primero de mayo de mil novecientos cuarenta. Presentes los señores Manuel Monge Araya, Aníbal Naranjo Gamboa, Landelino Jiménez Jiménez y Arturo Chacón Monge, Regidores Municipales propietarios, recientemente electos; y los señores Vidal Arguedas Quirós, Adán Cerdas Castro y Juan Monge Mora, Regidores suplentes, con el objeto de tomar posesión de sus cargos, prestar el juramento constitucional y elegir Presidente, Vicepresidente y Secretario de la nueva Municipalidad. Conforme a los artículos 14 y 15 de la Ley de Organización Municipal, el infrascrito Jefe Político procedió a recibir el juramento de todos los presentes quienes deberán tomar posesión de sus cargos inmediatamente y proceder a elegir por votación entre los propietarios, Presidente y Vicepresidente de la Corporación y nombrar de fuera de su seno el Secretario res-

*Viene de la Pág. Primer*

acciones combinadas más intensas del ejército, la marina y la aviación.  
Madrid 15. — Los matutinos destacan con grandes titulares en primera página el acontecimiento de ayer calificando de histórica la entrada de las tropas españolas a Tanger.  
Berlín 15. — Oficialmente se anuncia que las tropas alemanas han tomado las tortalezas de Vauv y Marre.  
Berlín 15. — El alto comando alemán anuncia que los alemanes han capturado la ciudad y la ciudadela de Verdún.  
Roma 15. — Oficialmente Egipto notificó a Italia la ruptura de relaciones diplomáticas informándole que debido al tratado de alianza con gran Bretaña hará todo lo posible para ayudar dentro de su territorio a su aliada británica. Agrega que no se considera en guerra con Italia siempre que ésta no penetre o ataque el territorio egipcio.  
Nueva York. — La radio alemana informa que los alemanes han "roto la línea Maginot en un amplio frente al sur de Sarrebrücken"

**LOS DOS COMPADRES**

El viejo sacerdote cartaginés Padre García, era hombre de gran talento y observador. Era gusto suyo, ir a la plaza de Mercado, que en aquellos tiempos estaba en nuestro parque central frente a la S. Iglesia Metropolitana. Allí se acomodaban los comerciantes, con sus truchas y montones de papas, cebollas, dulce y todos los comestibles, cada cual, donde le parecía, sin tener que pagar impuesto de lugar, ni esquilmado de ninguna especie; porque, entonces, sí, vivíamos la verdadera democracia; y no, como hoy en que hasta los chiquillos de teta, dicen democracia; y ni chiquillos ni viejos, saben, a mentadas, lo que significa; y al Mercado aquél iba, lo mismo la señora de distinción, que la campesinita humilde, a hacer sus compras "del diario".  
También el P. García, iba frecuentemente al Mercado; tal vez compraba algunas rosquillas o alguna tapa de dulce; pero el objeto de sus visitas, era la observación del modo de hablar de la gente campesina, con su espontaneidad, sus comparaciones gráficas y su decir muchas veces, con aire cervantino, como cuando decían: "¡Y cate Ud, amigo...!"  
En cierta ocasión sorprendió el Padre, a dos compañeros, que se hacían

preguntas sobre su vida y condición  
—¿Cómo lo va pasando Ud. compadre, cuénteme, que hace tantos meses que no nos vemos?  
—Pos compadre, qué he de decirle, si no que, en el mes pasado, se me entró la taranta, y me volví a casar con ña Petra, la viuda de ñor Gervasio, que es buena mujer y hasta tiene unos riallillos alquilados y una casita, pequeñita, pero bastante para melenos...!  
—¿Qué dice, compadre? ¿Casarse Usted tercera vez? Si eso no, tiene perdón de Dios? ¿Usted mayor que yo cinco años, y yo, según mis cuentas, voy por los setenta? ¡Habrase visto hombre goloso...! ¡Ni si fuera gato aguereñiao o perro lambrijo y lambuso...! ¿Y quién le va a mantener la casa?  
—No crea, compadre, si todavía soy parao para sacame una manzana, a la palea, en tres días; entodavía me agunto tres raspagañotes segtos, y no pierdo el trillo. ¡Sí, créamelo, compadre. Y endespués, es una jodarría, eso de vivir solo, como maíz regao y buscando quien le lave a uno la ropa y le aplanche la camisa para domingear, que: "Hombre sin mujer, es como pata sin caile."  
Y reía el P. García a más no poder, de aquella feliz ocurrencia del campesino compadre.  
FILIN.

**Cuarto aniversario**



Doña Vicenta Guzmán vda de Solano

Ayer se celebró el cuarto aniversario de la muerte de la que fuera honorable y virtuosa señora doña Vicenta Guzmán v. de Solano, madre de nuestro querido compañero don Juan Félix Solano G.  
Con tal motivo, se celebró una misa de requiem por el eterno descanso del alma de la extinta.  
Renovamos nuestra más sentida condolencia a la estimable familia doliente.

pectivo; y hecha la instalación dió el siguiente resultado: Presidente, don Manuel Monge Araya, elegido con los votos de los propietarios Naranjo, Jiménez y Chacón; Vicepresidente, don Aníbal Naranjo Gamboa, con los votos de los señores Monge, Jiménez y Chacón; y Secretario, don José Joaquín Mora Mora, con los votos de Monge, Naranjo, Jiménez y Chacón. Asimismo fueron electos por su orden los señores Vidal Arguedas Quirós, Adán Cerdas Castro y Juan Monge Mora, como primero, segundo y tercer suplentes respectivamente. Organizado así el Directorio y en cumplimiento del precepto constitucional, esta autoridad declaró legalmente instalada la Municipalidad del cantón que fungirá en el período 1940—1942. El nuevo Ayuntamiento dictó su primer acuerdo, disponiendo que las sesiones continúen verificándose ordinariamente en la Jefatura Política los segundos y cuartos domingos a las ocho horas (ocho de la mañana). Se ordenó la publicación de este acuerdo para los efectos consiguientes Terminó el acto y todos firman.—G. Rojas A.—Manuel Monge A.—A. Naranjo G.—Arturo Chacón M.—Landelino Jiménez J.—V. Arguedas Q.—Adán Cerdas C.—Juan Monge Mora.—Rafael Angel Quirós, Srio." G. ROJAS A. Jefe Político

**Pida...**  
**BAVARIA GOLD**  
  
**y le darán CERVEZA**

**La Novela de la Obrera**  
SEGUNDA PARTE  
LA COLMENA  
I  
«La carretera se abre en medio de un bosque de hayas y encinas cuyos pináculos dora vivamente el sol, mientras los negros troncos permanecen en la sombra: ¡Qué arrebatador contraste!  
«De tarde en tarde, los árboles se apartan para dejar sitio a una roca gigantesca, inmóvil allí desde los primeros días del mundo y en torno de la cual se agrupan, como formando espeso colchón, las hojas muertas del último invierno. Aquí el ramaje se cierra en bóvedas sobre el camino dejando apenas lejos, lejos delante de mí, una larga y estrecha abertura por entre la cual diviso el azul pálido y las nubes, plateadas de un celaje del norte. ¡Qué bienestar! Más adelante volveré aquí con Fernando.»  
Germana cerró el cuaderno. ¡Cuán tristes días habían pasado desde aquel en que había escrito con lápiz, sentada en el coche del hotel, aquellas líneas que respiraban el gozo de vivir y la esperanza de un porvenir risueño! Padre, madre, fortuna, todo lo había perdido y su prometido la había abandonado. Los grandes bosques, las rocas pintorescas, el verdor, los aromas campestres, el cielo azul, todo había desaparecido para dar lugar a un horizonte de tejas y a una habitación ignorada en un barrio populoso.  
El alma de Germana, aunque valerosa, se sintió abrumada bajo el peso de tan dolorosos recuerdos; fué como una agonía que hizo doblegar sus articulaciones debilitadas, puso sudor en su frente y la dejó dudas un instante de sí misma y de la Providencia.

**Suscríbase a LA EPOCA**  
Periódico de los Hogares decentes donde se debe leer  
Imprenta donde le hacemos sus impresos a los precios más reducidos, nitidez, y prontitud en los trabajos